



Hausordnung *(English Version on Page 2)*

Die Hausordnung gilt für alle Apartments und sonstige Räume sowie das Außengelände des EMO Hostel Borkum.

Allgemeines:

1. Das **Rauchverbot** auf dem gesamten Schiff und dem Anleger ist einzuhalten. Rauchen nur auf dem Freideck in den gekennzeichneten Bereichen.
2. Haltung von **Haustieren** ist nicht gestattet.
3. Elektrische Verbraucher (TV, Ventilator, Radio, Computer, etc.) sind bei Abwesenheit **auszuschalten**.
4. Die Räume sind auch in der kalten Jahreszeit ausreichend zu **lüften**. Dies erfolgt durch möglichst kurzfristiges, aber ausreichendes Öffnen der Fenster.
5. Fenster und Türen sind beim Verlassen des Zimmers zu schließen.
6. Feste und Partys im Zimmer sind nicht gestattet.
7. Jedes Zimmer darf nur **von einer Person** bewohnt werden. Ausnahmen hiervon sind mit EMS Maritime Offshore abzustimmen.
8. Die **Nutzungsbedingungen** für das WLAN sind zu beachten.
9. Die Überlassung des Zimmers an Dritte ist nicht gestattet.
10. Der Vermieter haftet nicht für Wertgegenstände des Mieters.
11. Sämtliche Dinge, die sich im Zimmer befinden oder dazugehören, dürfen und sollen von den Gästen benutzt werden (siehe Anleitungen bzw. Beschreibungen). Bitte gehen Sie mit der gesamten Einrichtung sorgsam um.
12. Der Mieter hat das Mietobjekt pfleglich zu behandeln und dafür Sorge zu tragen, dass auch seine Mitreisenden, die Hausordnung einhalten.

Sicherheit:

13. Eingänge, Treppen und Flure sind als **Fluchtwege** grundsätzlich freizuhalten.
14. Zur Wahrung der Sicherheit und zum Schutz vor unbefugtem Eindringen in das Schiff, sind Zugangstüren und Kabinentüren **ständig geschlossen zu halten**.

Lärm:

15. Jeder Bewohner ist für den vermeidbaren Lärm verantwortlich. Besondere Rücksichtnahme ist in der Zeit **zwischen 22.00 Uhr und 6.00 Uhr** geboten.

Abfall:

16. Das Schiff ist in einem sauberen Zustand zu halten. Der im Haushalt anfallende Müll darf nur in den dafür vorgesehenen **Mülltonnen** und **Container** entsorgt werden.

Schlüssel:

17. Bitte geben Sie Ihre Schlüssel nicht aus der Hand. Bei Verlust der Schlüssel haftet der Mieter bis zur Höhe der Wiederbeschaffungskosten (neuer Schlüssel und/oder Austausch des Schlosses).

Beschädigungen:

18. Beschädigungen in oder an Einrichtungsgegenständen, Geräten, Möbel, Fußboden, Bettwäsche usw. sollten umgehend mitgeteilt werden. Der Mieter haftet für Beschädigungen in Höhe der Wiederbeschaffungskosten.

Abreise / Check-Out:

19. Die Retoungabe des Zimmers und des Zimmerschlüssels erfolgt üblicherweise **persönlich**.
20. Der Mieter hinterlässt das Zimmer in einem ordentlichen Zustand (aufgeräumt, Abfälle im Mülleimer, etc.).



House Rules

The following house rules apply to all apartments, other rooms and the exteriors of the EMO Hostel on Borkum.

General:

1. **Smoking** on board and on the jetty is forbidden. Smoking only on open deck in marked areas.
2. Keeping **pets** is not allowed.
3. Electrical appliance (TV, fan, radio, computer, etc.) must be **turned off** in absence.
4. The rooms need to get **ventilated** adequately even in the cold season. This is done by short-term but sufficient opening of windows.
5. Windows and doors must be closed when leaving the room.
6. Celebrations and parties in the room are not permitted.
7. Each room can only be occupied by one person. Exceptions are to be agreed with EMS Maritime Offshore.
8. The **terms of use** for the wireless network must be observed.
9. The transfer of the room to a third party is not permitted.
10. The owner is not responsible for valuable items of the tenant.
11. All things that are in the room or part of it, may and should be used by the guests (see instructions and descriptions). Please be careful with the facility.
12. The tenant has to treat the rental object carefully and has to take care that his fellow travelers accept the house rules.

Security:

13. All entrances, stairs and hallways are kept clear principle as **escape routes**.
14. All entrance doors and cabin doors need to be kept **permanently closed** for security reasons and as protection against unauthorized intrusion into the ship.

Noise:

15. The residents are responsible to avoid noise on the ship and the property. Special consideration should be exercised in the period from **22:00 to 6:00 clock**.

Waste:

16. The ship and the exteriors must be maintained in a clean condition. The resulting household waste may only be disposed of in the **appropriate waste bins and containers**.

Keys:

17. Please do not give your keys out of your hand. If the keys get lost the tenant is liable to the extent of the replacement cost (for lost keys and additional for changing lock).

Damage:

18. Damage in or on equipment, appliances, furniture, flooring, bedding, etc. should be reported immediately. The tenant is liable for damages in the amount of the replacement cost.

Departure / check-out:

19. Returning the room and keys is usually done **together with the owner**.
20. The tenant leaves the room in good condition (tidy, all waste is in the dustbin, etc.).